



**窓口案内用**

## 対面型・オンラインコースのご案内 Hướng dẫn khóa học hình thức trực tiếp/trực tuyến

研修形態は2種類、対面型コースとオンラインコースがあります。  
それぞれにメリットや特徴がありますので、受講希望者に合ったコースを選んでください。

Có 2 hình thức đào tạo bao gồm khóa học trực tiếp và khóa học trực tuyến.

Mỗi khóa học đều có những ưu điểm và đặc trưng riêng nên hãy chọn khóa học phù hợp với người có nguyện vọng tham gia học.





### 対面型コース Khóa học trực tiếp



### オンラインコース Khóa học hình thức trực tiếp

- クラスで仲間と一緒に勉強するので、お互いに助け合い、同じ地域にネットワークを広げることができます。
- Vì học cùng với các bạn trong lớp nên có thể giúp đỡ lẫn nhau và mở rộng mối quan hệ bạn bè trong cùng khu vực.
- 講師やクラスメートに授業時間内に気軽に質問・相談できます。
- Có thể thoải mái đặt câu hỏi/trao đổi với giáo viên và bạn cùng lớp trong giờ học
- 講師から書き方指導や履歴書などの文字確認が直接受けられるので、文字学習が定着しやすい特徴があります。
- Vì được trực tiếp hướng dẫn cách viết và kiểm tra lại chữ viết như bản sơ yếu lý lịch, v.v... từ giáo viên nên có đặc trưng là giúp việc học chữ trở nên dễ dàng ghi nhớ hơn.

- パソコンやタブレットを使い慣れている方、タイピングが得意な方に向いているコースです。
- Khóa học này phù hợp với những người đã quen sử dụng máy vi tính cá nhân hoặc máy tính bảng và đánh máy thành thạo.
- ライブ授業に加えて、オンデマンド教材が提供されます。
- Bên cạnh các giờ học trực tiếp còn được cung cấp các tài liệu học tập theo yêu cầu.
- オンデマンド教材を使って、自分のペースで繰り返し学習ができます。
- Có thể học đi học lại nhiều lần tùy theo khả năng tiếp thu của bản thân bằng cách sử dụng tài liệu học tập theo yêu cầu.







研修形態 Hình thức đào tạo		 対面型 Khóa học trực tiếp	 オンライン Khóa học hình thức trực tiếp
教材 (無料)	教科書 Sách giáo khoa	あり (教室で配付) Có (Phân phát trong lớp học)	あり (自宅へ送付) Có (Gửi đến nhà riêng)
教材 以外 Tài liệu học tập ( miễn phí)	オンデマンド教材 Tài liệu học tập theo yêu cầu	なし Không có	あり Có
自己負担するもの Các khoản bản thân tự chi trả		交通費 (学生割引は対象外) Chi phí đi lại (không áp dụng giảm giá cho sinh viên)	通信費 (目安: 速度10メガ以上、毎月30ギガ)、PC・タブレット Chi phí viễn thông (tiêu chuẩn: tốc độ 10 Mbps trở lên, 30 Gbps mỗi tháng)、PC, máy tính bảng
ライブ授業 Giờ học trực tiếp		コース期間中は、決められた日の決められた時間に受講します Trong suốt thời gian khóa học, học viên sẽ tham gia lớp học vào ngày và giờ cụ thể đã được quy định.	
受講する場所 Địa điểm tham gia học		決められた会場 Phòng học đã được quy định	自宅など静かで通信環境が整った場所 Nơi yên tĩnh có sẵn môi trường kết nối mạng tốt như nhà riêng, v.v...
通訳 Phiên dịch		なし Không có	

※託児サービスは、いずれの研修形態でもありません。※Dịch vụ chăm sóc trẻ em không thuộc bất kỳ hình thức đào tạo nào.

- \*裏面でどちらの研修形態が適しているか、チェックができます。\*対面型かオンラインか迷う場合は、対面型をおすすめします。
- \* Bạn có thể kiểm tra xem hình thức đào tạo nào phù hợp ở mặt sau.
- \* Trường hợp phân vân không biết chọn hình thức trực tiếp hay trực tuyến thì chúng tôi khuyên bạn nên chọn hình thức trực tiếp.

ご不明な点などございましたら、JICE担当者までお気軽にお問い合わせください。  
Nếu có điểm chưa rõ ràng, v.v... hãy thoải mái liên hệ với người phụ trách của JICE.



質問 / Câu hỏi	回答 / Trả lời	特徴 / Đặc trưng
<p><b>01</b></p> <p>自宅にWi-Fiなどインターネット回線はありますか？</p> <p>Ở nhà bạn có kết nối internet chẳng hạn như WiFi, v.v... không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>オンラインコースはインターネット回線が必要です。速度10メガ以上、毎月30ギガの通信量が目安です。</p> <p>Khóa học trực tuyến cần phải có kết nối internet. Tốc độ từ 10 Mbps trở lên và lưu lượng truyền thông 30 Gbps mỗi tháng là tiêu chuẩn.</p> <hr/> <p>☆ 対面型コースはインターネット回線は必要ありません。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp thì không cần phải có PC hoặc máy tính bảng.</p>
<p><b>02</b></p> <p>日頃からe-mailを使いますか？</p> <p>Bạn có thường xuyên sử dụng email không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>オンラインコースは、e-mailで連絡をします。</p> <p>Khóa học trực tuyến sẽ liên lạc qua email.</p> <hr/> <p>☆ 対面型コースは、電話やショートメール等で連絡します。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp sẽ liên lạc qua điện thoại hoặc SMS, v.v...</p>
<p><b>03</b></p> <p>日頃からPCやタブレットを使っていますか？</p> <p>Bạn có thường xuyên sử dụng PC hoặc máy tính bảng không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>オンラインコースは日本語を入力できるPC・タブレットが必要です。Zoomやeラーニングシステムを使用して勉強します。複数のアプリケーションの操作やパスワードの管理が必要です。</p> <p>Khóa học trực tuyến cần phải có PC/máy tính bảng có thể gõ tiếng Nhật. Học bằng cách sử dụng Zoom hoặc hệ thống e-Learning. Cần phải vận hành nhiều ứng dụng và quản lý mật khẩu.</p> <hr/> <p>☆ 対面型コースはPCやタブレットは必要ありません。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp thì không cần phải có PC hoặc máy tính bảng.</p>
<p><b>04</b></p> <p>クラスでたくさん話したいですか？</p> <p>Bạn có muốn thảo luận nhiều trong lớp học không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>☆ 対面型コースは、会話練習のほかにも、先生やクラスメイトと話す機会がたくさんあります。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp thì ngoài việc luyện tập hội thoại còn có nhiều cơ hội thảo luận với giáo viên và bạn cùng lớp.</p> <hr/> <p>オンラインコースは一人ずつの会話になるので一人ひとりの会話の時間が制限されます。</p> <p>Khóa học trực tuyến thì thời gian trò chuyện của mỗi người bị hạn chế do chỉ có thể trò chuyện từng người một.</p>
<p><b>05</b></p> <p>書く力を上達させたいですか？</p> <p>Bạn có muốn nâng cao kỹ năng viết không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>☆ 対面型コースでは、先生が直接指導するので、自分では気づきにくい細かい部分まで書き方を学ぶことができます。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp thì giáo viên sẽ hướng dẫn trực tiếp nên bạn có thể học được cách viết ngay cả những phần chi tiết mà bản thân khó nhận ra.</p> <hr/> <p>オンラインコースでは、先生が画面越しに指導します。チャット機能等を通じて、日本語を入力する機会があります。</p> <p>Khóa học trực tuyến thì giáo viên sẽ giảng dạy qua màn hình. Có cơ hội gõ tiếng Nhật thông qua chức năng "chat", v.v...</p>
<p><b>06</b></p> <p>日頃から計画的に勉強する習慣はありますか？</p> <p>Bạn có thói quen học tập một cách có kế hoạch hàng ngày không?</p> 	<p>はい</p> <p>Có</p> <hr/> <p>いいえ</p> <p>Không có</p>	<p>オンラインコースでは、授業時間以外にも自分ひとりで勉強するeラーニングシステムを使った課題があります。</p> <p>Khóa học trực tuyến có những bài tập sử dụng hệ thống e-Learning để tự học ngoài giờ học trực tuyến.</p> <hr/> <p>☆ 対面型コースでは、先生やクラスメイトと教室で気軽に質問や相談をしながら勉強ができます。</p> <p>☆ Khóa học trực tiếp thì bạn có thể vừa học tập vừa dễ dàng đặt câu hỏi và trao đổi với giáo viên và các bạn trong lớp.</p>